



ΥΠΟ-06
Τεχνικές Γραφής
Επιστημονικής
Εργασίας

ΥΠΟ-06
Techniques de
rédaction du discours
scientifique

Ενότητα 6

De la recherche à la publication de ses résultats

Olivier DELHAYE

Τμήμα Γαλλικής γλώσσας και φιλολογίας



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

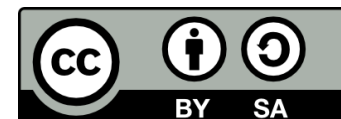


ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ



Άδειες Χρήσης

**Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται
σε άδειες χρήσης Creative Commons.**

**Για εκπαιδευτικό υλικό,
όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης,
η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.**



Χρηματοδότηση

Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.

Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.

Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.





Techniques de rédaction du discours scientifique

Module 6

De la recherche à la publication de ses résultats

6 De la recherche à la publication de ses résultats (1/3)

Le mémoire est une longue dissertation dans laquelle on essaie de convaincre un lecteur – inculte mais intelligent – du bien-fondé de la thèse, en alignant des arguments incontestables, puisés dans des livres reconnus ou dans l'observation rigoureuse de faits.



6 De la recherche à la publication de ses résultats (2/3)

Il est difficile de traiter de la structure du mémoire sans revoir ce que doit être la méthode de la recherche scientifique.

Nous verrons ainsi dans l'ordre :

- comment s'organise une recherche scientifique, de l'émergence d'une problématique à l'impact que pourra avoir la publication des conclusions de la recherche ;
- quels rapports entretiennent l'organisation de la recherche proprement dite et celle du mémoire qui rend compte de ses résultats ;
- quelle sont les parties attendues d'un mémoire et dans quel ordre elle devraient être présentées.



6 De la recherche à la publication de ses résultats (3/3)

- 6.1 Organisation d'une recherche scientifique
- 6.2 Mise en rapport des étapes de la recherche
avec la structure du mémoire
- 6.3 Succession canonique des pages et parties du mémoire
- 6.4 Cas particulier de l'article ou de la communication



6.1 Organisation d'une recherche scientifique

6.1.1 Grandes étapes

6.1.2 Modèle de mise en œuvre



6.1.1 Grandes étapes

Problématique → problème

Hypothèses

Méthodologie

Recherche

Résultats

Discussion

Rédaction

Soumission

Évaluation

Publication

Impact



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (1/9)

Le déroulement décrit ci-dessous est indicatif.

De nombreux va-et-vient entre les différentes étapes permettent un réajustement de tous les choix opérés, de toutes les techniques de recherche déployées.



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (2/9)

PROBLÉMATIQUE → PROBLÈME	<p>La valeur d'un certificat de langues est souvent floue :</p> <ul style="list-style-type: none">- dispositifs de certification différents d'une langue à l'autre,- équivalences difficiles à établir entre langues et/ou entre niveaux,- reconnaissances diverses,- critères de la reconnaissance suspects,- injustices flagrantes au moment de l'embauche,- etc. <p>Est-ce que le texte de ces certificats est bien clair ? Est-ce qu'il répond aux attentes des employeurs potentiels ?</p>
HYPOTHÈSES	<p>En Grèce, le texte des certificats de langues répond de façon inégale aux attentes des personnes à qui ils sont présentés.</p> <ul style="list-style-type: none">- H1 : Il n'y a pas totale correspondance entre le texte des certificats et les attentes sociales.- H2 : Les acteurs sociaux sont mal préparés au décodage du texte des certificats qui leur sont présentés.- H3 : Le texte des certificats ne sont pas adaptés aux caractéristiques des publics auxquels ils sont présentés.- H4 : Les renseignements donnés dans le texte des certificats<ul style="list-style-type: none">o H4a : ne sont pas suffisants,o H4b : ne sont pas suffisamment précis,o H4c : prêtent à confusion.



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (3/9)

MÉTHODOLOGIE	<p>Cadrage</p> <ul style="list-style-type: none">- Terrain<ul style="list-style-type: none">o Quelles sont les attentes des personnes à qui les certificats sont présentés ?o Donc, d'abord : Qui sont les personnes à qui les certificats sont présentéso Quel est le texte des certificats octroyés ?o Donc, d'abord : Quels sont les certificats octroyés ? - Limitation<ul style="list-style-type: none">o au cas du français ?o à l'Europe ?o à la Grèce ?o à certains niveaux ?o aux certificats reconnus par l'ΑΣΕΠ ? - Champs disciplinaires<ul style="list-style-type: none">o Didactique des langueso Évaluation des compétences de communication en langue étrangèreo Politique de l'éducation <p>Méthodes et outils (voir lignes en gris plus bas)</p> <p>...</p>
---------------------	--



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (4/9)

Théorique

- Recherche bibliographique
 - o à partir des notions clés de :
 - *besoins,*
 - *compétences,*
 - *certification,*
 - *sélection,*
 - *etc.*
 - o et dans le cadre prédéfini :
 - didactique des langues
 - évaluation des compétences de communication en langue étrangère
 - politique de l'éducation
 - + Méthodologie de la recherche appliquée

- Connaissance parfaite et complète de l'état (et du discours) de la Science sur la question étudiée

De terrain

- Recensement des acteurs/actants de l'évaluation certificative
 - o employeurs
 - o systèmes éducatifs
 - o etc.
 - Recensement des besoins/attentes des acteurs de l'évaluation certificative
 - Classement des besoins/attentes des acteurs de l'évaluation certificative
- On ajoute donc « Méthodes et outils » à la Méthodologie et on insère, par exemple :
- o Organisation d'entretiens
 - guides d'entretien,
 - transcription des entretiens,

6.1.2 Modèle de mise en œuvre (5/9)

RECH

- analyse de contenu des entretiens (critères)
 - Usage de questionnaires
 - population/échantillon/représentativité des enquêtés
 - conception/rédaction/expérimentation/administration des questionnaires,
 - dépouillement des réponses,
 - analyses statistiques,
 - émission de résultats chiffrés
 - Recensement des certifications octroyées sur le territoire grec
 - Recensement des informations délivrées dans le texte de ces certifications
 - Classement des informations délivrées dans le texte de ces certifications
- On ajoute donc sous « Méthodes et outils » :
- Analyse de contenu
 - Avant tout : reformulation des hypothèses
 - en termes plus scientifiques, par exemple :
 - activités langagières,
 - compétences actionnelles,
 - domaines de référence,
 - etc.
 - à l'aide de critères opérationnels, de seuils de réalisation explicites, par exemple :
 - indication d'une date de péremption,
 - ventilation des résultats,
 - placement sur une échelle de niveau reconnue,
 - etc.
- Comparaison analytique des besoins/attentes avec les informations délivrées



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (6/9)

RÉSULTATS	<p>Synthèse des résultats de cette comparaison = regroupements intelligents, mais qui ne deviendront significatifs <u>que</u> dans la partie suivante ↓</p>
DISCUSSION	<ul style="list-style-type: none">- Interprétation des résultats de la comparaison- Mise en relation avec les six hypothèses de départ (H1 → H4c)- Validation/invalidation de ces hypothèses- Conclusions : <p><i>En Grèce, le texte des certificats de langues répond de façon inégale aux attentes des personnes à qui ils sont présentés. Il n'y a pas totale correspondance entre le texte des certificats et les attentes sociales déclarées, les acteurs sociaux sont mal préparés au décodage du texte des certificats qui leur sont destinés et le texte des certificats ne sont pas adaptés aux caractéristiques des publics auxquels ils sont présentés. Les renseignements donnés dans le texte des certificats ne sont jamais suffisants, ne sont pas toujours suffisamment précis et prêtent parfois à confusion.</i></p>



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (7/9)

RÉDACTION	<p>Établissement du titre final</p> <p>Correspondance du texte des certificats de langues aux attentes sociales. Le cas de la Grèce.</p> <p>Structure <u>IMRaD</u></p> <ul style="list-style-type: none">- Introduction- <u>Methods</u>- <u>Results</u>- and Discussion <p><i>[...] L'entreprise d'une étude plus ample est nécessaire et devrait permettre l'établissement d'un modèle de texte qui autorise un usage plus efficace des certifications en langue.</i></p>
SOUSSION	<ul style="list-style-type: none">- au directeur de mémoire- à des experts (ex. comité de rédaction pour une revue / de sélection pour un congrès)- à une très large communauté (ex. Wikipédia)



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (8/9)

ÉVALUATION	<ul style="list-style-type: none">- Appréciation- Émission de commentaires critiques<ul style="list-style-type: none">o apport à la scienceo scientificitéo discours- Contrôle de conformité aux normes de publication
PUBLICATION	<p><u>Tadaaam !</u></p>



6.1.2 Modèle de mise en œuvre (9/9)

ÉVALUATION	<ul style="list-style-type: none">- Appréciation- Émission de commentaires critiques<ul style="list-style-type: none">o apport à la scienceo scientificitéo discours- Contrôle de conformité aux normes de publication
PUBLICATION	<p><u>Tadaaam !</u></p>
IMPACT	<ul style="list-style-type: none">- académique : mesuré par<ul style="list-style-type: none">o la noteo la <u>scientométrie</u>/bibliométrie- social : retombées politiques (décisions) ou concrètes (actions/produits)



6.2 Mise en rapport des étapes de la recherche avec la structure du mémoire

6.2.1 Recherche

6.2.2 Rédaction du mémoire

6.2.3 Finalisation du mémoire

Question de recherche : Pourquoi les étudiants ne viennent pas au cours ?



6.2.1 Recherche (1/2)

- Problématique
- Problème
- Hypothèses de recherche
- Quelles domaines/notions scientifiques concernés ?
- Premières recherches bibliographiques :
 - définitions
 - outils d'investigation
- Reformulation des hypothèses : thèse



6.2.1 Recherche (2/2)

- Constitution d'un corpus d'analyse
 - bibliographie scientifique
 - échantillon de la réalité
- Choix d'un outil (méthode, instrument) d'analyse
- Analyse conduisant à la validation – ou à l'invalidation – de la thèse



6.2.2 Rédaction du mémoire

- Introduction
 - Objectifs de la recherche
 - De la problématique au problème
 - De l'hypothèse à la thèse
 - Étapes de la recherche
 - Plan de l'exposé des résultats de la recherche

- Cadre théorique

- Protocole et résultats de la recherche

- Discussion à partir de ces résultats

- Conclusions : (in)validation de la thèse



6.2.3 Finalisation du mémoire (1/3)

- Première de couverture
- Page de garde
- Page de titre
- Page de dédicace
- Sommaire
- Introduction
 - Objectifs de la recherche
 - De la problématique au problème
 - De l'hypothèse à la thèse
 - Étapes de la recherche
 - Plan de l'exposé des résultats de la recherche



6.2.3 Finalisation du mémoire (2/3)

- Cadre théorique
- Protocole et résultats de la recherche
- Discussion à partir de ces résultats
- Conclusions : (in)validation de la thèse
- Références bibliographiques
- Index des notions
- Index des noms d'auteurs
- Table des figures
- Table des matières
- Annexes (parfois reliées séparément)
- Quatrième de couverture



6.2.3 Finalisation du mémoire (3/3)

Titre final :

L'absentéisme universitaire. Le cas du Département de Langue et Littérature françaises de l'Université Aristote de Thessalonique.



6.3 Succession canonique des pages et parties du mémoire

- On imprime seulement sur la page de droite.
- On ne pagine le mémoire qu'à partir du sommaire.
- Couleur « académique » de la couverture.

6.3.1 Première de couverture

6.3.2 Page de garde

6.3.3 Page de titre

6.3.4 Dédicace

6.3.5 Sommaire

6.3.6 Corps du mémoire

6.3.7 Annexes

6.3.8 Quatrième de couverture



6.3.1 Première de couverture

La première de couverture devrait au moins comporter les informations suivantes :

UNIVERSITE
Faculté
Département

TITRE DU MÉMOIRE

Prénom NUM

Mémoire présenté en vue de l'obtention
du titre/diplôme de...

Travail présenté dans le cadre
du cours...

Directeur de mémoire / Professeur : Prénom NUM

Ville, 2010



6.3.2 Page de garde

La page de garde est une page parfaitement blanche. Sans numéro, donc.



6.3.3 Page de titre

La page de titre doit être une reproduction fidèle de la couverture, mais sur fond blanc.



6.3.4 Dédicace

La page de dédicace permet de dédicacer l'ouvrage ou d'exprimer des remerciements.



6.3.5 Sommaire

Le sommaire est une table des matières limitée aux titres des parties, chapitres, et sections (3 étages maximum), avec ou sans la mention des pages correspondantes.

La pagination apparaît à partir du sommaire et se termine à la dernière page de la table des matières. La première page du sommaire porte habituellement le numéro 3.



6.3.6 Corps du mémoire

Le corps du mémoire comporte au moins 5 parties. Ce sont les seules parties numérotées du mémoire :

1. Introduction
2. Analyse
3. Conclusions
4. Références bibliographiques
5. Index et Tables
6. *Index rerum, index onomatum*, index des sigles peuvent figurer ici.

La table des matières est exhaustive. Elle reprend absolument tous les titres numérotés avec la mention des pages correspondantes. On peut ne pas justifier les tables à droite.



6.3.7 Annexes

Sont annexés les documents non publiés auxquels se réfère le texte du mémoire et dont la longueur ou la forme ne permet pas une incorporation dans les notes de bas de page. Ce peuvent être des statistiques, des graphes, des questionnaires, etc.

Les annexes devraient être considérées comme constituant un tome séparé. Elles sont donc précédées d'une table des annexes et sont paginées en repartant de la page 1.



6.3.8 Quatrième de couverture

Elle devrait comporter un résumé d'une dizaine de lignes en français éventuellement en grec et/ou en anglais, ainsi que quelques mots clés.



-
- La page de dédicace,
 - les index,
 - les annexes et
 - le quatrième de couverture

sont des éléments facultatifs.



6.4 Cas particulier de l'article ou de la communication

Pour les articles et les communications actées, le format IMRaD commence à s'imposer aussi en Sciences humaines et sociales. Les avantages sont nombreux :

- autonomisation des différentes parties du texte scientifique qui permet de se passer de transition entre les différentes sections de l'article (Pontille 2007) ;
- facilitation du travail d'équipe (Millard, 2007) ;
- routinisation de l'activité d'écriture (Pontille, 2007, Millard 2007) ;
- support matériel et cognitif qui aide à structurer l'argumentation et la lecture.





Τέλος Ενότητας

Επεξεργασία: Ανδρομάχη Μουρτζούχου
Θεσσαλονίκη, Χειμερινό εξάμηνο 2013-2014



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

